



# BPW Noticias Internacionales

Boletín Oficial de la Federación Internacional de Mujeres de Negocios y Profesionales

1<sup>er</sup> trimestre

Lema 2005 – 2008

“Nuevas Dimensiones de Liderazgo”

BPWI fue fundada en 1930

## Del Despacho de la Presidenta

### En este numero...

Del Despacho de la Presidenta	1
Naciones Unidas	2
CSW 50 <sup>a</sup> Sesión.....	3
Lobby en CSW .....	
Afiliación.....	4
Noticias Regionales .....	5
Joven BPW.....	9
Amigas & Amigos.....	10
Servicio de Membresía.....	10
Felicitaciones.....	11
Revisión y Reforma	
Haciendo de BPW una marca..	12
Fortaleciendo los Comités y Grupos de Trabajo .....	13
Despedida.....	13
Comités /Grupos de Trabajo Nuevas Dimensiones de Liderazgo .....	14
Congreso de Mérida .....	15
Agenda.....	16

### Contáctenos

#### Despacho de la Presidenta

46 Soi Sukhumvit 61  
Wattana, Bangkok 10110  
TAILANDIA

Tel +66 2 7140651,  
+66 2 3917843

Fax: +66 2 3912120

E-mail: [presidents.office@bpw-international.org](mailto:presidents.office@bpw-international.org)

#### Dirección Oficial/

#### Servicio de Membresía:

BPW Internacional  
PO Box 568,  
Horsham, RH13 9ZP, UK  
Tel: + 44 1403 73 93 43  
Fax: + 44 1403 73 44 32

E-mail:

[members@bpw-international.org](mailto:members@bpw-international.org)

Web: [www.bpw-international.org](http://www.bpw-international.org)

### POR EL CAMINO DE LA FELICIDAD Y DESAFIOS



Dr. Chonchanok Viravan  
International President  
2005-2008

Desde el Congreso de BPW Internacional en Lucerna en junio 2006, he vivido muchos acontecimientos. La primera Conferencia Nacional de BPW en la cual participé como Presidenta Internacional fue la suiza en Berna, Suiza. A partir de allí he visitado 8 países, incluyendo Austria - por el 75 aniversario de BPW Austria, Dinamarca por el 25 aniversario del Proyecto Five-O; Corea – para el Foro de APEC sobre Economía Digital para Mujeres y la Red de Mujeres Líderes de APEC; México – para la inspección del lugar para el Congreso de Mérida; Pakistán – para la conferencia de BPW Pakistán Hazrat Khadicha Tul Kulbra; Bermuda y Taiwán para sus 2006 Ceremonia de las Candelas; y Nueva York, Estados Unidos para el 50<sup>a</sup> Sesión de la Comisión sobre Status de la Mujer (CSW).

Di charlas e hice lobby sobre la participación igualitaria de mujeres en el poder y en tomas de decisiones en todas estas reuniones. También organicé un taller en Naciones Unidas sobre “Rédito sobre Inversiones Cuando las Mujeres tienen Cargos Directivos”.

Para enfrentar los desafíos de BPW, tuve 7 reuniones con los miembros del Comité Ejecutivo. Cuatro reuniones del Comité Ejecutivo fueron en Junio 2005, Agosto 2005, enero 2006 y Febrero 2006. Las otras tres incluyen la reunión de entrega de la documentación a la nueva Directora de Finanzas y una reunión informal en Salzburgo, Austria en octubre de 2005 y la reunión del comité de Planificación Internacional en enero 2006. Hemos logrado hacerlo dentro del presupuesto de una sola reunión del Comité Ejecutivo, aprovechando las reuniones en Bangkok que tiene gastos bajos, reuniéndonos con los miembros del comité ejecutivo que participan en los mismos eventos y utilizando el Internet para reuniones (como en agosto de 2005). Tenemos planificado tres reuniones más del Comité Ejecutivo para 2006 para mejorar la efectividad del gerenciamiento de BPW, que serán realizadas por Internet

Para la revisión de la Organización, el Comité Ejecutivo decidió por la propuesta AFTA (siglas en ingles para Primero Acción, Luego Hablar) que significa que primero modificaremos a BPW resolviendo temas conocidos y luego revisaremos los resultados de estas reformas y los temas que quedan para hacer las recomendaciones finales. Entre las primeras prioridades que ya hemos empezado a resolver está la *realización de BPW como marca*, el fortalecimiento de los comités y grupos de trabajo, comunicación y la reforma de los programas de Amigas y Amigos.

Internet es un activo para reformar la comunicación de BPW. Ya hemos puesto al Directorio de BPW en línea, accesible por medio de [www.bpw-international.org](http://www.bpw-international.org) bajo MEMBERS. Gracias a Gabriella Canonica que instaló el sistema, las afiliadas de BPW pueden también actualizar los nombres y las direcciones de sus ejecutivos en línea. También planeamos utilizar Internet para la votación de la Junta de Directores. Servicio de Membresía está enviando los “formularios de credenciales” a cada país miembro para que especifique la “dirección del correo electrónico oficial”, para ser utilizado con este propósito. Los países deberán pagar las cuotas a la Internacional para poder votar. Se instalarán grupos de Internet para “revisar” varios aspectos de BPW

El comité Ejecutivo revisó el programa de Amigos para dar a países miembros un descuento del 10% de la contribución de los Amigos comenzando en 2007 y también introducir el “Lena Madessin Phillips Fellowship”. Hay más información sobre estas iniciativas en este boletín.

Dra. Chonchanok Viravan  
Presidenta Internacional  
27 de marzo de 2006



## CSW 50ª Sesión, 27 de febrero a 10 de marzo, 2006

Desearía enfatizar 3 cosas de la 50ª sesión de CSW: El taller de BPW Internacional; la participación igualitaria de mujeres y hombres en los procesos de toma de decisiones en todos los niveles y las propuestas para un programa de trabajo que abarque muchos años de CSW.

### El taller de BPW Internacional

El taller de BPW Internacional sobre “El rédito de la inversión cuando las mujeres tienen cargos directivos” del 28 de Febrero de 2006 fue muy bien recibido.

- Chonchanok Viravan nos contó muchos casos muy interesantes sobre *El Rédito sobre inversiones cuando las Mujeres tienen Cargos Directivos durante la Crisis Financiera en Tailandia*. Estos casos ilustraron como “las decisiones” tomadas por mujeres directoras en la compañía financiera Kiatnakin, en Siam Commercial Bank y en Toshiba Tailandia salvaron a sus compañías de esta crisis que duró de 1997-2002 y posibilitó a que las compañías continúen prosperando hoy en día.

Leigh Henderson, a través de su programa “Leadership Training Room”, nos presentó los resultados de un cuestionario sobre *Réditos sobre Inversiones (ROI) cuando las Mujeres tienen cargos Directivos*, las distintas perspectivas de (ROI) cuando las Mujeres tienen cargos directivos – financiera, cultural, social, mística y personal. También presentó algunas estadísticas sobre la presencia de mujeres en las juntas directivas en distintos países: Noruega (33,3%) tiene el primer lugar, seguido por la ONU (17,5%), Finlandia (12,5%), Malasia (12,5%) y Reino Unido (12,5%) tienen el mismo porcentaje y Brasil (11,1%) tiene un nivel mínimo. Otros países tienen alrededor de 10% o menos: una situación muy decepcionante.

### Igualdad de participación de mujeres y hombres en los procesos de toma de decisiones en todos los niveles.

El informe del Secretario General sobre “Igualdad de Participación de Mujeres y Hombres en los Procesos de Toma De Decisiones en todos los Niveles” y las reuniones correlativas en la ONU enfatizan sobre la Participación Política y de Liderazgo e Igualdad de género – haciendo una Diferencia a través del Parlamento. En un panel Anders B. Johnson, Secretario-General de la Unión Interparlamentaria (IPU) también presentó datos de encuestas realizadas por IPU (disponibles bajándolas de [www.ipu.org/english/surveys.htm#45-05](http://www.ipu.org/english/surveys.htm#45-05)). Quisiera destacar algunos de los datos claves aquí: 45.3 % de mujeres parlamentarias de países nórdicos son seguidas por Noruega, Finlandia, Dinamarca e Islandia. Los países árabes han aumentado su porcentaje en Noviembre 2005

a 8.25 % de mujeres. El mayor progreso fue logrado en las Américas (+7% puntos de aumento), seguido por la África sub-Sahariana (+6.7% puntos de aumento) y Europa – excluyendo a los países Nórdicos - (+6.1% puntos de aumento). La tabla de “Países con 30% de Mujeres Representativas en Parlamento” demuestra que un cuarto de estos países son Nórdicos, caracterizados por cambios sociales y políticos en los últimos 30 años. Un quinto de estos países son “los países pos conflicto” como ser Mozambique, Ruanda, Burundi, África del Sur, que están en transición y en el proceso de establecer nuevas constituciones, instituciones y reglamentos políticos que dejan abierto oportunidades doradas para las mujeres. En África del Sur, por ejemplo, en una sola elección el número de mujeres salto de 2.7% a 25% y en Ruanda de menos de 15% a 48.8%; y mas de tres cuartos de estos países usan “cupos electorales”. La tabla de “Mujeres en Cargos Directivos en Enero 2005” muestra 14.3% de mujeres Ministras y 858 en 183 países cargos ministeriales dirigidos por mujeres, pero solamente 12 se relacionan con defensa, 20 a finanzas y 25 a asuntos exteriores.

Un importante campo de acción para BPW Internacional sería su participación en el Comité para la construcción de Paz que ingresa basado en el punto 21 de la Resolución 1645 (2005), adoptada por el consejo de Seguridad en Diciembre 2005: “21. Motiva a la Comisión a consultar con sociedades civiles, organizaciones no-gubernamentales, incluyendo organizaciones de mujeres, y el sector privado que está involucrado en actividades relacionadas con la construcción de paz, como sea apropiado”

### El programa propuesto para los trabajos de varios años de CSW.

Un programa para los trabajos de varios años en temas sustantivos para el periodo 2007-2009 son los siguientes: Eliminación de discriminación contra la niña (2007), financiamiento para la igualdad de género y el darle poder a las mujeres (2008) y el compartir responsabilidades en la casa y familia, incluyendo ofreciendo cuidados según el contexto del HIV/Sida (2009).

Annarosa Colangelo  
Presidenta del Comité de la ONU sobre Status de la Mujer.

## Haciendo lobby en la ONU

Los dos temas de la 50ª Sesión de CSW fueron (1) "Igual Participación de Mujeres y Hombres en los roles de Poder y Toma de Decisiones" y (2) "Aumentar la participación de la mujer en el desarrollo: crear un ambiente capaz de lograr igualdad de género y el avance de la mujer, tomando en cuenta, entre otros, los campos de la educación, salud y trabajo" Además de esto, la Comisión también discutió sobre muchos otros temas, incluyendo la metodología de trabajo de "muchos años". La acción de BPW fue tomar los temas prioritarios con respecto a cada una de estas áreas de preocupación.

Empezamos nuestro esfuerzo a través de los medios poniendo un aviso en el libro de ONG-CSW llamando para las siguientes acciones:

- Juntar evidencias sobre Rédito de Inversiones cuando las mujeres adquieren roles de poder y toma de decisiones para convencer a gobiernos, corporaciones y empresas que fomenten el crecimiento de mujeres directoras y den prioridad a temas que tengan que ver con la Mujer.
- Hacer lobby a nivel corporativo para convencer a corporaciones que valoren a la mujer por la calidad de su trabajo y la calidad de sus decisiones y no penalicen a las mujeres con salarios mas bajos por el mismo cargo o negándoles promociones simplemente porque equilibran su vida personal con su vida laboral y no hacen horas extras en sus oficinas.

BPW Internacional organizó también un taller sobre "Rédito sobre Inversiones cuando las Mujeres tienen Cargos Directivos" refiriéndose al primer tema de igual participación de mujeres y hombres en los roles de poder y toma de decisiones. La Dra. Chonchanok Viravan y Leigh Henderson, Directora Gerente de Leadership Training Room, LLC, fueron las disertantes. Evidencias de casos estudiados en Tailandia demostraron que las mujeres ejecutivas jugaron una parte vital en levantar compañías que pasaron por la crisis financiera. Estudios de compañías en USA realizados por la compañía Catalyst también demostraron que las compañías se desempeñan mejor financieramente cuando tienen un porcentaje de participación más alto de mujeres en cargos directivos.

El resultado de este taller llamaba para hacer lobby a nivel nacional para hacer obligatorio un listado publico de compañías para que haya una participación de mujeres en las Juntas de Directores y de revelar las estadísticas sobre la participación de mujeres y hombres en los niveles directivos de las corporaciones

Para el tema que se refería a lograr un ambiente para la mujer a través de la educación, salud y trabajo, las socias de

BPW distribuyeron un mensaje que fue formulado por la Dra. Chonchanok e hicieron lobby con sus respectivos delegados de gobierno. El mensaje apuntaba a que el problema no es la falta de proyectos de desarrollo en cada una de las tres áreas, sino que el problema radica en la falta de coordinación entre estos proyectos, creando "espacios" que resultan en un ineficiente ambiente para la mujer. La prioridad mas alta, por lo tanto, es para que los gobiernos identifiquen estos espacios y los cierren a través de colaboraciones mejoradas dentro de la misma comunidad y asi asegurar que todas las tres áreas sean cubiertas y sean promovidas con la colaboración de las ONGs y el sector privado.

Para la metodología de trabajo "Muchos años" para futuras CSW, la Dra. Chonchanok entregó las siguientes recomendaciones en nombre de BPW Internacional:

1. Para cada reunión de CSW, la ONU debería publicar un informe estadístico sobre el "Status de la Mujer" con respecto al tema temático o por lo menos un resumen del status basado en informes recientes del CEDAW.
2. Adicionalmente, la ONU debería alentar a las ONGs a que presenten datos que resultaran de sus procesos de monitoreo sobre los temas temáticos, en vez de realizar únicamente recomendaciones generales. Datos de calidad deberían ser considerados para su publicación en el sitio Web de la ONU ya que sería útil para el público en general.
3. Otorgar una plataforma a las ONGs para que puedan discutir interactivamente los temas temáticos con las personas que preparan los documentos para la comisión antes del congreso. Una discusión grupal en la Web estaría bien.
4. Dar a cada disertante en el Panel de Expertos durante la sesión MAS tiempo como para que la experta pueda verdaderamente transferir los conocimientos adecuadamente a los participantes del CSW. Menor cantidad de expertos con más tiempo es mejor que discursos de 3 minutos de muchos expertos.
5. Los RESULTADOS DE CSW deberían identificar los 5 temas mas prioritarios (bajo cada temática elegida) que exigirá una atención inmediata de los países miembros de la ONU.
6. La revisión de los dos años debería POR LO MENOS informar la implementación del progreso/ efectividad con respecto a los 5 temas mas prioritarios para ver si los problemas han disminuido. La participación en estas actividades de monitorio y los informes de las ONGs son bienvenidos.

Mas de 80 ONGs en CSW firmaron este mensaje, que ha sido presentado a las Naciones Unidas para su consideración.

Chonchanok Viravan  
Presidenta BPW Internacional

## Afiliación

### Desarrollo de Membresía: Fórmula Triple Uno

Le deseo un feliz, saludable y prospero 2006 a todas las socias de BPW Internacional. Ha habido mucha actividad desde Lucerna y ahora en 2006 empezaremos a implementar mis planes sobre afiliación. En el último trienio desde 2002 a Junio 2005 a pesar de los esfuerzos de nuestra vicepresidente anterior Ilse Spritzendorfer para aumentar nuestra membresía por 12 %, experimentamos en realidad un decrecimiento del 8%. A pesar de que la tendencia parece mantenerse en un solo dígito en los últimos años, esto no puede continuar así y debemos centrarnos urgentemente para incrementar la afiliación si queremos sobrevivir y ser reconocidas como la organización internacional que somos.

Como nuestras cuotas son todavía mínimas, la única manera de aumentar el nivel de servicios, proveer más herramientas y aumentar la visibilidad de BPW Internacional es trabajar para aumentar nuestra red. He diagramado una estrategia agresiva para lograrlo en los próximos 3 años y junto con el equipo de afiliación de todas las coordinadoras regionales y miembros "focal point", les pido a todas nuestras socias que participen y nos ayuden a lograr el crecimiento que necesitamos.

El equipo de Afiliación está presidida por mi y sus miembros son la Dra. Amany Asfour (África), Ambica Shrestha (Asia-Pacífico), Gabriella Canonica (Europa), Maria Inés Bunning (América Latina), Monica McNeil (América del Norte). También tendremos 1-2 socias focal point de cada federación y clubes asociados. Margareta Ling Vannerus es nuestra primera socia "focal point" y es de Suecia!

El desarrollo de Afiliación consiste de tres puntos

En primer lugar debemos trabajar para asegurar la retención de nuestras socias, que es vital. Junto con la factura de la cuota para cada federación y club asociado que ya han sido enviados, he pedido que me informen sobre:

- (1) El número de socias que continúan siéndolo
- (2) El número de nuevas socias
- (3) El número de socias que no renovaron

Esta información me ayudará a establecer como estamos haciendo para retener a nuestras socias y también para identificar el crecimiento de nuevas socias. Es muy importante que las nuevas socias experimenten en los primeros 1 a 2 años dentro de la organización, el valor de ser socia de BPW y se sienta orgullosa y satisfecha de pertenecer a una organización internacional que se valore. El folletín para nuevas socias preparado por la presidenta anterior, Dra. Antoinette Ruegg es muy bueno y es una herramienta valiosa que será mejorada aun más y distribuido a todas las socias. Todas las presidentas de

Federaciones y Clubes Asociados la recibirán para distribuir a cada socia directamente y especialmente a las nuevas socias.

**En Segundo lugar**, debemos fortalecer lo que tenemos actualmente. Las federaciones y clubes asociados que ahora existen deben estar motivados, mantenidos y ayudados con crecimiento sostenido. Estamos identificando países y clubes en las regiones que están teniendo problemas y necesitan cuidados. Las coordinadoras regionales y yo trabajaremos juntas para resolver temas y ayudar a fortalecer el liderazgo y la organización.

**En tercer lugar**, es vital el desarrollo de nuevas afiliaciones. Así que he creado la **Fórmula Triple Uno** que significa que cada miembro debería por lo menos traer una nueva socia cada año, sumando **1+1+1**. Aquí es donde pido la participación de todas las socias y no solamente de las coordinadoras regionales, presidentas, y sus comités ejecutivos.

Para hacer esto mas interesante y competitivo, he diseñado ciertas partes para lograr esta meta:

- El objetivo de **cada** socia de conseguir una nueva socia cada año, será premiada con el pin con la **Triple Corona**. Este pin será entregado en 2008 a las socias individuales que hayan conseguido 3 nuevas socias en los 3 años. También serán reconocidas en el sitio Web y en el boletín.
- Un sistema de puntaje de 1 punto por cada nueva socia será otorgado a cada federación y club y éstos serán informados en cada trimestre. Los ganadores (clubes/federaciones) con la mayor cantidad de puntos al final del trienio serán premiados con la medalla / placa **Triple Corona** en el Congreso. Puedo asegurar a todas las socias que éste no será cualquier tipo de premio, será muy especial y definitivamente vale la pena participar en esta competencia. El grupo de Afiliación se ha comprometido a trabajar vehemente para lograrlo. Un buen sistema de seguimiento será implementado e informaré de dicho progreso en cada trimestre.

Y así llegamos a lo último: **La Afiliación es la responsabilidad de cada una de las socias. Retener socias y obtener nuevas socias son claves para el desarrollo de BPW. Por lo tanto trabajemos juntas para hacer de este un trienio histórico de crecimiento!**

Las invito a que me envíen sus comentarios por e-mail a [liz.benham@bpw-international.org](mailto:liz.benham@bpw-international.org)

Cordialmente,  
Liz Benham

Segunda vicepresidente y presidenta de Afiliación

## NOTICIAS REGIONALES

### África

**Egipto:** La conferencia regional de BPW África tendrá lugar en Cairo, Egipto del 9 al 11 de Abril 2006 en el Hotel Marriot. El Lema es “Empoderamiento Económico de las Mujeres”. Habrá disertantes de todas partes del mundo cubriendo una variedad de temas, incluyendo, el Liderazgo de las Mujeres, Dar poder económico a las mujeres, el rol de la mujer de negocio en el desarrollo social, presentaciones de BPW de África, el mundo árabe, la región mediterránea para intercambiar experiencias y proyectos. pequeñas y medianas empresas, nuevas metodologías de finanzas, las mujeres y ICT (siglas en ingles para comunicación tecnológica), el negocio de Paz, La promoción de mujeres emprendedoras, integración económica de África y el mundo árabe, asociaciones de negocios en la región mediterránea, oportunidades de negocios de tres mujeres en África, red de contactos y roles de organizaciones internacionales de negocios, comunicación gratuita, y mujeres en comercio y marketing y programa de diversidad.

Amany Asfour,  
Coordinadora Regional de África

**Burkina Faso:** BPW Ouagadougou, Burkina Faso organizó una conferencia “Femmes et fistules obstétricales, femmes et VIH / SIDA” del 8 – 10 de febrero 2006. Participaron 60 mujeres y algunos hombres de Níger, Senegal, Suecia y Suiza. Las socias se reunieron con la Directora del Fondo de Población de Naciones Unidas (UNFPA), Genevieve Ah Sue, para discutir un proyecto en común en las oficinas de la ONU en Ouagadougou. La esposa del Primer Ministro y madrina de BPW Ouagadougou, invitó a todas las socias de BPW a cenar. Eventos pos congreso incluyeron visitas a diferentes compañías y empresas de socias de BPW

Antoinette Ruegg,  
Presidenta Inmediata Anterior

### Asia Pacifico

**Corea:** La presidenta Chonchanok y la presidenta de Joven BPW Rooma Para, la Presidenta de BPW Filipinas Nona Ricafort, junto con otras socias de Japón, Filipinas y Corea participaron en el Foro de APEC sobre Economía Digital para Mujeres en la Universidad de Mujeres Sookmyong en Seúl, Corea del 22 al 23 de Agosto 2005 y en APEC Red de Mujeres Líderes (WLN) del 24-26 de Agosto 2005 en Daegu, Corea. En el primer evento, la Dra. Chonchanok dio una charla sobre “Estrategia sobre los Servicios bancarios en línea” y Rooma Para dio una charla sobre “Capacitación en “E-Business” en un continuo esfuerzo para reforzar el poder en las mujeres”. En el segundo evento, Rooma dio una charla sobre “El futuro de WLN”. BPW Corea organizó para que dos periódicos nacionales entrevistaran a la Dra. Chonchanok y a Rooma en Seúl. Al publicarse las entrevistas durante la “Red de Mujeres Líderes del APEC en Taegu, la noticia significativamente elevó la imagen de BPW entre las mujeres líderes de 21 economías miembro de APEC.



**Pakistán:** Invitada como huésped por la Dra. Salima Ahmad, la presidenta Chonchanok participó en la conferencia anual de BPW Pakistán Hazrat Khadicha Tul Kulbra en Karachi, Pakistán del 14 al 15 de enero 2006. Durante el seminario “Moderación visionaria y el mapa de ruta para el Desarrollo de la Mujer” que tuvo lugar el 14 de enero en el Complejo para Mujeres “Dra. SRA”, la Dra. Chonchanok dio una charla enfatizando la necesidad de valorar el trabajo de las mujeres por su calidad más que por la cantidad de horas que están sentadas en la oficina y la necesidad de hacer visible el rédito sobre inversiones cuando las mujeres tienen cargos directivos. La cena de gala fue la Ceremonia de las Candelas de BPW Pakistán. Al día siguiente fue la ceremonia donde se otorgaban los premios. La Presidenta Chonchanok presentó las medallas de oro Hazrat Khadicha Tul Kulbra. (premio a las mujeres sobresalientes) a 5 mujeres, incluyendo la Dra. Saeeda Malik Ministra de Desarrollo para la Mujer, del Gobierno de Sindh, Pakistán. Khadicha Tul Kulbra es considerada como la “mujer perfecta” y un “modelo a seguir” ya que ha sido una exitosa mujer empresaria y una gran esposa para el profeta Mahoma. El evento fue visto en varios canales de televisión. En la Cena de Despedida, la Dra. Salima sorprendió a la Presidenta Chonchanok al presentarle con una medalla de oro Khadicha Tul Kulbra – en reconocimiento por ser la primera presidenta de BPW Internacional de Asia. BPW Pakistán tiene muchos proyectos destacables.

## NOTICIAS REGIONALES

Logran recaudar fondos para construir muchos albergues para mujeres en muchas ciudades en Pakistán para dar alojamiento a mujeres que trabajan. La Dra. Chonchanok visitó una de las escuelas que BPW Pakistán ha adoptado y que la ha cambiado para ser una "Escuela de Calidad", con maestros mejor calificados, mayor apoyo en materiales de educación y mejor diseño en el currículo de la escuela y cuotas bajas.

**Taiwán:** BPW Taipei organizó su Ceremonia de Candelas el 11 de marzo 2006, al que asistió la Presidenta Chonchanok y dio su mensaje. En esta ceremonia, la presidenta de BPW Taipei, Fongmei Hsu, entregó un premio a la Vicepresidenta de Taiwán Sra. Lu (en el medio), quien es cofundadora de BPW Taipei. Esta ceremonia fue vista en la televisión nacional de Taiwán. El 12 de marzo, la presidenta Chonchanok tuvo la oportunidad de cenar con las socias de BPW Taiwán para intercambiar ideas y les informó sobre las actividades de BPW Internacional. La fortaleza de BPW en Taiwán es en hacer lobby como socias de BPW, ya que tienen muchas conexiones políticas. El 13 de marzo, organizaron para que la presidenta Chonchanok se reuniera con organizaciones claves que trabajan en temas de género, incluyendo la Fundación para los Derechos de Promoción y Desarrollo para Mujeres, la Fundación para la Democracia de Taiwán, el Consejo Nacional de Mujeres y Y.W.C.A. Taiwán es un país que ha avanzado en reunir datos disgregados por género, tienen en cuenta temas de género, y tienen una alta participación de mujeres en el gobierno. Cuando la Dra. Chonchanok identificó la falta de información estadística para la participación de mujeres en el sector privado, las autoridades se mostraron muy interesados en dedicarse a este tema.



### Tailandia



La reunión del Comité Ejecutivo tuvo lugar en Bangkok del 4 al 8 de enero 2006, seguido por la reunión del Comité de Planificación Internacional el 9 de enero 2006. A pesar de que se tocaron temas difíciles durante esos días, nuestras ejecutivas disfrutaron de noches relajadas después de cada reunión. La presidenta de BPW Tailandia, Maleeratna Plumchitchom junto con otras socias tailandesas fueron anfitrionas de la cena de bienvenida para el Comité Ejecutivo en el Grand Hyatt Hotel Erawan (ver foto) el 5 de enero. Luego de las reuniones, el Comité Ejecutivo, por cuenta propia, fue en un tour y de compras por Chiang Mai. Les dio la bienvenida la esposa del gobernador en Chiang Mai en un almuerzo ofrecido por la presidenta anterior de

BPW Chiang Mai, M.L. Preeyapun Sridavat.

En Marzo 2006, Khunying Natthika Wattanavekin Ang-Ubonkul y Kobkarn Wattanawarangkul, socias de BPW Tailandia, dirigieron un grupo para organizar "el 10° Premio a Mujeres Líderes empresarias del Mundo" del Grupo Star que tuvo lugar el 22 de marzo 2006 en Bangkok, Tailandia. Este es un evento de primera línea donde las ganadoras deben ser exitosas empresarias cuyas compañías estén consideradas líderes en sus países. Para 2006, de las 15 ganadoras a nivel mundial, hubo dos socias de BPW. Ellas son Khunying Sasima Srivigrom y la Sra. Patara Sila-On. Ambas socias de BPW Tailandia, el Grupo Star también entregó tres premios monetarios a dueñas de pequeños negocios locales con alto potencial. El primer premio fue de US\$ 10.000. El segundo y tercer premio fueron de US\$ 2.500 cada uno. Pim Kemasingki, una Joven BPW de Chiang Mai, Tailandia ganó el segundo premio. La próxima competencia en 2007 será en África.

Dra. Chonchanok Viravan  
Presidenta Internacional

# NOTICIAS REGIONALES

## Europa

**Francia: Estrasburgo / Alemania: Weil am Rhein / Suiza: Basel - Encuentro de tres países.** Es de destacar en nuestra red, la tradición de estos 3 Clubes de distintos países de reunirse cada año. En octubre 2005 nos reunimos en el mundialmente famoso Museo Vitra en Weil am Rhein. Además de ofrecer conferencias interesantes, visitamos el museo de Bomberos, construido por Zaha Hadid, una de las más famosas arquitectas del mundo.

**Francia:** Se fundaron dos nuevos clubes en Lille y en Toulouse. BPW Francia decidió en la reunión anual en Paris, el 28 de enero, 2006 comenzar nuevamente con la Sección Joven BPW en Francia. Viktoria Balensiefen, representante de Joven BPW para Europa y Gabriella Canonica, Coordinadora Regional de Europa, tomaron parte en la reunión y promovieron temas sobre BPW Europa y BPW internacional

**Chipre: Cumbre Global de Mujeres: Premio Internacional a la Mujer Empresaria** La presidenta inmediata anterior de Chipre, Artemis Toumazi fue seleccionada para recibir este reconocimiento-premio importante por su labor en el Banco Cooperativo de Mujeres de Chipre. Se le otorgará el premio durante la Cumbre Global en Cairo, del 10 al 12 de junio. Felicitaciones Artemio, estamos muy orgullosas de ti!

**Turquía:**



**El primer Club de BPW en Turquía, Club Ankara:** Nos enorgullece anunciar la inauguración oficial del primer Club en Turquía, BPW Club Ankara. La ceremonia fundacional tuvo lugar el 11 de febrero 2006 en el hotel Milton de Ankara. Más de 100 personas asistieron al evento. Los discursos de apertura estuvieron a cargo de la presidenta electa, Arzu Ozyol y la Coordinadora Regional Gabriella Canonica.

Gabriella Canonica –  
Coordinadora Regional Europa

## América Latina y Países del Caribe de Habla Hispana

**Argentina:** La presidenta de BPW Argentina es Florida D'Antonio. BPW Argentina consiste de 15 clubes con 250 socias. Trabajan en Negocio, Comercio y Tecnología, Salud, Joven BPW, Afiliación (se están formando dos nuevos clubes) y tienen proyectos en turismo. Su objetivo es fundar nuevos clubes en muchas ciudades ya que actualmente están teniendo bastante divulgación. BPW Argentina tiene su congreso anual en Rosario el 7 y 8 de Abril 2006.

**Brasil:** BPW Brasil está organizando "BPW Get Together" en Río del 10-12 abril 2006. La próxima reunión de Presidentas Latinoamericanas tendrá lugar en Cuiabá, Brasil del 1-6 de septiembre 2006.

**Chile:** La presidenta de BPW Chile es Carmen Ojeda Cáceres. BPW Chile consiste de 10 clubes con 118 socias. Sus comités trabajan muy bien. Están trabajando en Agricultura, Arte y Cultura, (exposición de pintura, arte y manualidades y competencia de cuentos), Negocio, Comercio y Tecnología, Salud, Desarrollo, Capacitación y empleo. Tienen conexiones especiales con el gobernador, ahora que la presidenta es una mujer.

**Panamá:** La presidenta del club BPW Panamá es Albertina B. de Brugiati. Tiene 25 socias. Sus comités son: Negocio, Comercio y Tecnología, Desarrollo, Capacitación y Empleo, Relaciones Publicas. Todas ellas están basadas en su proyecto Credi-Mujer. Consideran que la mayoría de las socias son mentoras de nuevas socias con sus importantes experiencias profesionales.

Maria Inés Garcia Bunning  
Coordinadora Regional de América Latina y PCHH

## NOTICIAS REGIONALES

### América del Norte y Países del Caribe de No habla Hispana

**Jamaica:** El club BPW St. Andrew está activamente trabajando en tres proyectos: (1) El hogar para niñas “*The Elsie Bernard Home for Girls*”, que provee albergue temporáneo para niñas de 12 a 18 años que necesitan cuidados y protección; (2) *Becas para Niñas en la Secundaria, que otorgaron a 9 ganadoras en el año 2006 un total de J\$147,000 en becas monetarias*; y (3) *Encuentro Político de Mujeres de Jamaica*, donde entrenan a mujeres a entrar en la política y aseguran que temas de género sean prioritarios en los niveles donde se deciden las políticas a seguir. El club también fue anfitrión a un panel de debate sobre “oportunidades de carreras en la CSME (Mercado Único Económico del Caribe) .que fue organizado y moderado por la Coordinadora Regional La conferencia Regional de América del Norte y Países del Caribe de No habla Hispana tendrá lugar en el hotel Sunset Beach, en Montego Bay, Jamaica del 16 al 18 de Febrero 2007. Para conocer al hotel, por favor visite [www.sunsetbeachresort.com](http://www.sunsetbeachresort.com)

Monica McNeil  
Coordinadora Regional de América del Norte y PCNHH

**Bermuda:**



La presidenta Chonchanok y la segunda vicepresidenta Liz Benham asistieron al banquete de 30º aniversario de BPW Bermuda y su Ceremonia de Candelas el 18 de febrero 2006. Fue una alegría encontrarnos con Yvette Swan, presidenta anterior internacional y la Sra. Barbara Lewis-Mills, presidenta de BPW Bermuda, y todas las otras socias de BPW Bermuda. Las socias de BPW Bermuda tienen mucho interés en involucrarse más a nivel internacional. Están muy entusiasmada por la fórmula de Liz Triple Uno y desean formular un proyecto de mentoras para atraer a socias jóvenes.

**Nueva York:** Del 27 de febrero al 10 de marzo 2006, más de 100 socias de BPW de 29 países participaron del 50º sesión de la Comisión sobre Status de la Mujer y sus eventos paralelos en Nueva York. La delegación fue encabezada por la Presidenta de BPW Internacional Chonchanok Viravan. Las socias internacionales tuvieron muchas oportunidades para conocer socias de BPW Nueva York durante su participación en la Comisión sobre Status de la Mujer, como en eventos tales como la conferencia de BPW Manhattan sobre “Corazón y Salud” el 23 de febrero, una cena de información el 26 de febrero, el almuerzo de UNIFEM el 2 de marzo, la cena oficial de BPW el 3 de marzo y la reunión General Anual de BPW Nueva York el 5 de marzo 2006. También tuvimos la oportunidad de felicitar a Hielen Brennan por haber sido elegida la nueva presidenta de BPW Nueva York.

Antes de CSW, el 25 de febrero, la presidenta Chonchanok también se reunió con las otras presidentas del Proyecto Five-O para discutir la reforma del Proyecto Five-O (en la foto de izq. a dcha: Lynn Dunning, Presidenta de Soroptimist International; Chonchanok Viravan, presidenta de BPW Internacional, Griselda Kenyon, Presidenta de la Federación Internacional de Mujeres Universitarias; Anamah Tan, Presidenta del Consejo Internacional de Mujeres, y Olivia, la nueva presidenta de Zonta International). También tuvo oportunidad de encontrarse e intercambiar ideas con la presidenta de BPW USA, Roslyn Ridgeway y la recientemente electa presidenta, Nancy Jackson en la cena ofrecida para las socias de BPW que participaron en el



Programa de Liderazgo IDP donde se les otorgó el Certificado de Facilitadora el 24 de Febrero. BPW USA se focaliza en hacer lobby para “pago equitativo” y tiene programas para ayudar a las mujeres que dejan el ejército para que encuentren carreras alternativas.

Dra. Chonchanok Viravan  
Presidenta Internacional

### Reuniones APEC en Corea

El Foro sobre “La Economía Digital para Mujeres” de la Cooperación Económica Asia Pacífico (APEC) tuvo lugar en la Universidad de Mujeres Sookmyung en Seúl, Corea del 22 al 23 de Agosto, 2005. (ver <http://webiz.women.or.kr/forum>). Fue organizado por el Centro de Redes de Información de Mujeres de Asia Pacífico (APWINC). La Dra. Chonchanok Viravan y yo fuimos invitadas como disertantes a este evento.

Durante este forum, hablé con la Dra. Kio Chung Kim Directora de APWINC, sobre la oportunidad de tener en la Universidad de Mujeres Sookmyung capacitación sobre E-Business durante la Reunión Internacional de Jóvenes BPW y recibí una respuesta muy positiva. Asimismo, la Dra. Nok habló con la Presidenta de la Universidad Sookmyung y se informó sobre la nueva capacitación sobre liderazgo de la Universidad y se discutió sobre la posibilidad de tener también esta capacitación para la Reunión Internacional de Jóvenes BPW.

Después del foro la Dra. Nok y yo participamos de la 10ª reunión de la Red de Mujeres Líderes (WLN) que tuvo lugar en la ciudad de Daegu en Corea del 23 al 27 de Agosto 2005. El lema fue La Prosperidad de Empresas de Mujeres a través de Innovaciones: nuevas visiones para empresarias. El evento fue una gran oportunidad para hacer contactos y una plataforma para promover BPW y a las Jóvenes BPW. Para mayor información, por favor visite [www.2005apecsme.org/wln](http://www.2005apecsme.org/wln)

Conocí a la presidenta de Joven BPW Eunmee Hawang, a la representante de Joven BPW Kim, Min Seong y socias de Jóvenes BPW. Fui invitada para asistir a un seminario sobre liderazgo. El seminario fue en coreano pero Eunmee me tradujo. Fue interesante. El profesor dijo que un buen líder debería tener sensibilidad social, buena memoria, un buen sentido de humor, habilidad interpersonal, dar una buena impresión, felicitar a otros y tener habilidad en su comunicación y creatividad. El profesor también mencionó lo que un líder no debería tener, y estos incluían fatiga, frustraciones, una familia inestable y falta de finanzas.

Esta visita me dio la oportunidad de conocer y discutir la reunión de Jóvenes BPW con el país anfitrión BPW Corea. Yo quería explorar la idea de tener un certificado universitario de capacitación para este evento. Le informamos de todas estas posibilidades a BPW Corea y nuestro objetivo fue facilitarles en la planificación del evento lo más posible. El viaje fue una gran lección en términos de organizar un evento internacional. Durante todo el viaje, Nok y yo discutimos cosas que debemos tener en cuenta cuando estamos tratando con personas de distintas partes del mundo y como la atención a

pequeños detalles pueden hacer una gran diferencia. Además debemos tener planes de contingencia y estar preparadas para lo peor.

Quisiera agradecer a BPW Internacional, particularmente nuestra presidenta Dra. Chonchanok Viravan por su motivación y a BPW Corea por su cooperación. Estoy muy optimista sobre la reunión internacional de Joven BPW y espero que estos pasos actúen como base para las actividades favorables de las Jóvenes BPW en el futuro.

### Informe sobre la Fase II de WSIS

Tuve la oportunidad de participar en la Fase II de la “Cumbre Mundial de la Sociedad de Información” (WSIS) en Tunes del 16 al 18 de noviembre 2005, a través de la plataforma de la Organización de Desarrollo Industrial de la ONU (UNIDO). UNDP y UNIDO organizaron una iniciativa conjunta llamada “Compartiendo el Futuro” en la exposición “ICT 4 All” como un evento paralelo a WSIS del 15 al 19 de noviembre 2005. Fue una gran alegría tener la oportunidad de hacer equipo con la Dra. Antoinette Ruegg y explorar WSIS con espíritu de BPW Internacional.

Di una charla “*El Uso de ICT para apoyar SME*” en el panel del proyecto de IT del Gobierno de Pakistán llamado “Red de Información Industrial” (IIN). La presentación se focalizó en el concepto y visión de IIN y los servicios que ofrecen en el portal IIN, sus desafíos y contribuciones en lograr los objetivos del Desarrollo del Milenio en Pakistán.

Visité el pabellón de reunión de los Jóvenes WSIS donde había una enorme variedad de eventos para la juventud. Creo que las Jóvenes BPW pueden estar asociadas con otras organizaciones Jóvenes con objetivos similares. Algunas de estas redes son (1) *TakingITGlobal*, [www.takingitglobal.org](http://www.takingitglobal.org) que es una red que se asocia con organizaciones juveniles para construir la capacidad de las jóvenes para el desarrollo, artístico y expresión de medios. (2) *Young Asia Televisión* <http://www.yatv.net/> que involucra a jóvenes a discutir temas relacionados con el desarrollo sustentable, el medio ambiente, derechos humanos y una coexistencia pacífica. YA\*TV está basada en Sri Lanka. Hace uso de una red internacional de oficinas del país y de profesionales de difusión de donde la organización obtiene una variedad de materiales para programar. YA\*TV a su vez distribuye y difunde sus propios programas a través de redes regionales e internacionales.

Se ha motivado en el pasado la participación de socias BPW y de Jóvenes BPW a participar en este tipo de eventos, pero se tomaran pasos para aumentar la participación activa en eventos futuros de las Jóvenes BPW. Estaré concentrándome también en el desarrollo de nuevas asociaciones.

Rooma Para,  
Presidenta del Comité de Joven BPW

## AMIGOS Y FELLOWS

### Los programas de Amigos y Fellows

El programa Amigos de BPW Internacional se inició en 1985 y le siguió el programa de Fellows que fue ratificado en el Congreso de Venecia en 1996. Éstos son dos vehículos poderosos para recaudar fondos para nuestra organización. Fueron ideas de la presidenta internacional anterior Dra. Livia Ricci y fue exitosamente liderada bajo su atento cuidado. El propósito fue obtener fondos adicionales más allá de las cuotas de las socias para su desarrollo y asistencia a los congresos. El programa Amigos fue designado para lograr el apoyo de individuos de alto perfil que no fueran socios de BPW pero que apoyaban los objetivos de nuestra organización. Algunos años atrás, por alguna controversia con el nombre "Fellows" ese programa se paró. Además, el programa Amigos fue drásticamente reducido debido a la pérdida de la base de datos. Actualmente tenemos 110 amigos comprometidos pero podríamos tener muchos más.

Basados en los antecedentes de los éxitos de los dos programas es de vital importancia comenzar nuevamente y mejorarlos para construir una base sustentable de amigos comprometidos y continuar el trabajo magnifico de Livia Ricci.

#### El Programa Amigos

A fin de lograr el apoyo de nuestras socias y promover el programa Amigos, he establecido un incentivo para compartir las ganancias y así beneficiar a federaciones y clubes. Desde enero 2006 cuando se envíen los pedidos de renovación a los Amigos, monitorearemos el total de amigos que han renovado sus donaciones de cada federación o club. En enero 2007 se calculará sacando el 10% del monto total de la federación o club y se le descontará de su cuota anual para 2007. Por ejemplo si los Amigos de una federación contribuyen un total de Euros 2000 entonces el descuento del 10% (Euro 200) será descontado de la factura anual de esa federación o club. El compartir esta ganancia va a beneficiar muchísimo a los clubes y federaciones  
. Los formularios para inscribirse

como Amigo han sido revisados y además habrá una categoría para Amigos Corporativos. El nuevo formulario se enviará a todos los Amigos existentes y también a las presidentas para su apoyo y distribución entre las socias y así conseguir nuevos Amigos. Los fondos recaudados del programa Amigos serán distribuidos de la siguiente manera:

10% a Joven BPW

10% a federaciones y clubes como descuento en sus cuotas anuales.

#### El Programa Fellows

El Programa Fellows se llama ahora *Lena Madessin Phillips Fellowship*. Serán admitidas personas cualificadas, distinguidas en los negocios, educación, política y otras profesiones fuera de BPW o dentro de BPW cuyo trabajo apoye los objetivos de la Dra. Lena Madessin Phillips. Estas personas deberán ser nominadas por socias de BPW o federaciones o clubes presentando la solicitud con el nombramiento junto con una donación de una única vez de por lo menos 1000 Euros al Fondo para Proyectos de BPW Internacional. El programa "Fellows" nos permitirá aumentar nuestra base de personas influenciables que apoyan los objetivos de BPW y que pueden proveer conocimiento, consejos y dar mayor credibilidad a BPW como una organización internacional importante.

Un broche especial y una medalla "Lena Madessin Fellowship" será entregado a sus integrantes. El dinero recaudado será acumulado en la cuenta de BPW Internacional designada para proyectos internacionales y serán distribuidas como lo determine el Comité Ejecutivo y los comités de Proyectos. El evento especial para Amigos y "Fellows" que tiene lugar durante el Congreso Internacional incluirá un reconocimiento a las federaciones y clubes con el mayor numero de Amigos y especialmente los que tengan Amigos Diamante y Corporativos. Agradecemos sus comentarios.

Liz Benham

Presidenta del Grupo de Trabajo de Amigos

## SERVICIO DE MEMBRESÍA

### Cuotas del 2006

Por favor contesten el e-mail que acompañó a su factura. Aquellas sin e-mail deberían ya haber recibido sus facturas y carta por correo. Por favor informen a Servicios de Membresía (a) después de haber hecho el pago o (b) si todavía no han recibido la factura y la carta. Pueden contactar a Servicios de Membresía llamando + 44 1403 73 93 43, e-mail: [members@bpw-international.org](mailto:members@bpw-international.org). o fax +44 1403 73 44 32

### Formulario de Credenciales para 2006

Durante el año, es posible que se le requiera a la Junta de Directores que vote "vía e-mail" sobre varios temas. Para identificar "cuales e-mails" tienen derecho a colocar su voto, por favor devuelvan el formulario de credenciales que se les envió con la factura a Servicios de Membresía. ***Las afiliadas tendrán derecho a votar si sus cuotas del 2006 han sido pagadas antes del 30 de junio 2006.***

Ann Swain,

Asistente Secretaria Ejecutiva

# FELICITACIONES

## Ganadoras de Premios



### **Chonchanok Viravan**

Ganó (1) Mujer Sobresaliente de Tailandia para el International Networking de 2006 del Ministerio de Desarrollo Social y Seguridad Humana y (2) La medalla "Hazrat Khadicha Tul Kulbra" de BPW Pakistán por ser la primera asiática en ser presidenta de BPW Internacional.



### **Artemis T. Toumazi,**

Presidenta Inmediata Anterior de BPW Chipre y Presidenta del Banco Cooperativo de Mujeres de Chipre (WCB) ganó el premio *Mujer Empresaria Internacional de la Cumbre Global de Mujeres* del 2006. WCB es considerada una "best practices" en Europa para micro financiamiento por la ONU ECE.



### **Khunying Sasima Srivigrom,**

Socia de BPW Tailandia ganó el premio *Mujeres Empresarias Líderes del Mundo* del Grupo Star en 2006. Preside Golden Land Co. Ltd. y exitosamente condujo a su compañía de propiedades a través de la crisis financiera de Tailandia de 1997. También es Directora de la Junta de Tai Airways.



### **Patara Sila-On**

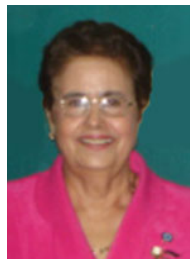
Socia de BPW Tailandia ganó el premio *Mujeres Empresarias Líderes del Mundo* del Grupo Star en 2006. Preside S&P Co., Ltd, que gerencia la mayor cadena de restaurantes en Tailandia y los restaurantes Patara en Londres, Ginebra, Zurich, Singapur y Taiwán



### **Anna Fang**

Presidenta Anterior de BPW Hong Kong ganó el premio *Voluntaria Hong Kong* en 2006. Anna también ha ganado varios premios desde 1995 por sus proyectos en relaciones públicas y marketing del Publication Excellence (USA).

## Lena Madessin Phillips Fellowship



### **Silvia Salazar Salazar**

Silvia Salazar Salazar, coordinadora del proyecto Escuela de Enfermería en la Paz, México de BPW Internacional es la primera ganadora del Lena Madessin Fellowship.

Este premio se le otorgó a Silvia Salazar Salazar el 10 de marzo de 2006. Fue nominada por la presidenta Chonchanok Viravan y su nombramiento fue aprobada por unanimidad por el Comité Ejecutivo por sus 20 años sobresalientes comprometidos a la Escuela de Enfermería, en La Paz, BCS, México.

La escuela de Enfermería es uno de los proyectos de mayor duración de BPW Internacional. Desde su concepción en 1985 cuando en el Congreso Internacional, que tuvo lugar en Auckland, Nueva Zelanda, Rosmarie Michel (entonces presidenta de IFBPW) nombró coordinadora del proyecto a Silvia Salazar Salazar, ella ha trabajado sin cansancio para coordinar este proyecto tanto a nivel local como internacional y asistir a varias presidentas de BPW Internacional a través del proceso de conseguir el terreno del Gobernador de La Paz y recaudar fondos para construir los edificios. Luego CONALEP firmó un acuerdo de 30 años para gerenciar el lugar como Escuela de enfermería con Yvette Swan (la entonces presidenta de IFBPW), Silvia Salazar Salazar continuó su esfuerzo apoyando a la escuela ayudando a recaudar fondos para becas entre muchas otras cosas. A la fecha, cientos de enfermeras se han graduado de esta escuela, muchas de las cuales han recibido becas de países socios de BPW Internacional, como ser México, Australia, Reino Unido, etc.

El nombramiento para el premio "Lena Madessin Phillips Fellowship" de Silvia Salazar Salazar está siendo actualmente apoyado por la presidenta Chonchanok, la presidenta anterior Yvette Swan, la anterior presidenta Livia Ricci, BPW Nueva York y BPW Canadá que se comprometieron a donar al fondo de Proyectos de BPW Internacional. Los fondos que surjan de su nominación serán donados a la escuela de Enfermería La Paz el 30 de junio 2006.

Si otras socias quisieran demostrar su apoyo por Silvia Salazar Salazar o por la Escuela de Enfermería de La Paz, por favor informe a Despacho de Presidencia vía e-mail a [presidents.office@bpw-international.org](mailto:presidents.office@bpw-international.org) de como realizar su contribución. Todas las contribuciones serán reconocidas en el sitio Web de BPW Internacional

Dra. Chonchanok Viravan,  
Presidenta Internacional

# REFORMA Y REVISION DE BPW

## Haciendo de BPW una marca

Uno de los temas prioritarios para BPW es que sea una marca. Esto no es únicamente para que la gente reconozca nuestro logo de los “2 globos” y nuestro nombre. El trabajo mas importante es definir claramente lo que es ser una socia “BPW”.

Idealmente, una organización debería tener un nombre y un logo. A pesar que cambiamos nuestro nombre de Federación Internacional de Mujeres de Negocios y Profesionales (IFBPW)” a “BPW Internacional” hace más de una década, las Naciones Unidas todavía nos reconoce por nuestro nombre original. La gente que se asocia con nosotras o que organiza conjuntamente eventos frecuentemente expande nuestro nombre a Mujeres de Negocios y Profesionales Internacional”, y nosotras nos llamamos BPW abreviadamente. Ya es hora que hagamos que nuestra organización tenga un nombre como marca. A pesar de que la resolución para utilizar un logo común con el nombre del país debajo fue pasado en el Congreso de Vancouver en 1999, no ha sido implementado mundialmente. Se les recuerda a las Afiliadas de BPW sobre esta resolución. Sin embargo reconocemos que la resistencia de los clubes y federaciones mas antiguas puede resultar del hecho que ellas son muy bien reconocidas por su nombre local y ven el cambio al logo de los 2 globos como una perdida de su nombre local. Así que deberemos considerar una concesión, tales como pedirles a estos clubes y federaciones que utilicen tanto su logo local y el logo de BPW Internacional hasta 2008 o (determinar otro año), y luego obligatoriamente cambiar al logo Internacional. También necesitaremos producir nuevos productos con el logo de los dos globos para que las afiliadas de BPW vendan dentro de sus clubes para popularizarlo.

Sin embargo, el tema mas difícil es definir la contestación a la pregunta ¿Que es BPW?” Por más de 75 años, BPW ha crecido y ha evolucionado como organización. Como nuestras actividades se han diversificado, se hace cada vez más difícil responder a una pregunta tan simple. A pesar de que la Plataforma de Acción de Beijing ha hecho que nos involucráramos en las 12 áreas críticas de preocupación, nuestro esfuerzo por ocuparnos de las 12 ha hecho que nos saliéramos de nuestros objetivos. Es vital darnos cuenta que si tratamos de hacer todo, entonces no seremos nada. Con cientos de organizaciones de mujeres, debemos decidir en que queremos ser conocidas. Para destacar a BPW de otras organizaciones de mujeres, necesitamos focalizar tanto nuestro valor, experiencia y nuestro esfuerzo y hacer acorde a ello una marca que nos identifique.

Podemos tomar esta pregunta en 2 niveles, uno a nivel individual y uno a nivel organización. A nivel individual podemos citar a la Dra. Lena Madessin Phillips al definir a la socia de BPW como aquella “*que se dedica a proteger y promover los intereses de todas las otras mujeres en los negocios y en las profesiones.*” A nivel organización, podemos identificar nuestro trabajo y nuestro objetivo utilizando la analogía del árbol. Si BPW Internacional fuera un árbol, nuestra raíz sería “ La Defensa de los Derechos”, nuestro tronco estaría apoyando a las mujeres en “*Desarrollar el potencial profesional y de liderazgo de mujeres en todos los niveles*”, y esperamos que nuestro trabajo logre los frutos en “*igual participación para mujeres en poder y toma de decisiones.*”

Nuestra RAIZ en La Defensa de Derechos es evidente a través de nuestro trabajo con las Naciones Unidas. BPW Internacional debería sentirse orgullosa por el lobby que se realizó para la formación de la Comisión sobre el Status de la Mujer, al recibir el *Certificado de Mensajero de Paz* del Secretario General de la ONU Javier Perz de Cuellar en 1987 y al tener a Esther Hymer, la primera presidenta de NGO CSW nombrada como una de las tres mujeres que tuvieron un rol significativo en el trabajo de la Comisión de la ONU por el Secretario General Kofi Annan en 1997.

Nuestro TRONCO o el cuerpo principal de nuestro trabajo debería desarrollar el potencial profesional y de liderazgo de las mujeres en todos los niveles. Nuestras socias contribuyen a la sociedad al “ayudar a las mujeres a que se ayuden” como también ofreciendo programas para el desarrollo personal para socias a través de mentoras y programas de capacitación de lideres. Los proyectos de BPW tienen el objetivo de asistir a la mujer para que entre o entre nuevamente a la fuerza laboral, empiece o avance en su negocio o profesión, balancee su vida laborar, proteja sus derechos, ofrezca servicios para superar sus limitaciones y crear un ambiente que permita el desarrollo de la mujer. Tal ambiente puede incluir factores claves interrelacionados como ser educación, trabajo, salud, medio ambiente donde las socias de BPW puedan colaborar con los gobiernos y otras ONGs para lograrlo.

Para que nuestros esfuerzos den FRUTOS en la participación en igualdad de mujeres y hombres en los roles de poder y toma de decisión, es importante que demos PRIORIDAD a temas conocidos y ACTUEMOS sobre ellos. Para nosotras, la falta de estadística diferenciada por género tiene alta prioridad. Sin ella, se vuelve invisible la discriminación y el obstáculo. Información sobre RÉDITO SOBRE INVERSIONES cuando las mujeres tienen cargos ejecutivos, tanto la estadística cualitativa como cuantitativa puede persuadir a compañías y organizaciones del mundo entero a que financieramente es beneficioso tener mas mujeres participando en los roles de poder y toma de decisiones. Si las afiliadas del mundo entero “actúan como una” en este tema, tendremos una oportunidad para destacarnos entre las Organizaciones Internacionales de Mujeres y nuestra influencia será reconocida por muchas décadas.

Dra. Chonchanok Viravan  
Presidenta Internacional

### Fortaleciendo a los Comités y Grupos de Trabajo

El trabajo de BPW es muy fuerte a nivel local. Pero uno de los temas cruciales es la inhabilidad de efectivamente canalizar la experiencia de nuestras socias a nivel internacional por medio de los Comités y Grupos de trabajo. Actualmente BPW tiene 25 comités y grupos de trabajo, cada uno limitado a 6 miembros, a pesar de que los países miembros tienen mucho más interés en participar. El apoyo de Fondos es muy limitado. Proyectos a largo plazo para cada comité y grupo de trabajo es casi inexistente.

Por lo tanto, fortalecer a los comités y grupos de trabajo es un tema de alta prioridad que demanda una reforma inmediata. Lo estamos haciendo para darle a los comités y los grupos de trabajo recursos humanos adicionales, recursos financieros, publicidad y reconocimiento por su trabajo.

1. **Focal Points:** Para incluir a más socias talentosas de BPW del mundo entero, el comité Ejecutivo introdujo “focal points” y así apoyar más a los comités y grupos de trabajo en su labor. Como experimento, se seleccionaron 10 comités y grupos de trabajo para tener “focal points” de 2005 al 2008. Estos son: (1) Negocio, Comercio y Tecnología, (2) Desarrollo, Capacitación y Empleo (3) Amigos, (4) Recaudación de Fondos, (5) Salud, (6) Legislación, (7) Membresía, (8) Mentoring, (9) Proyectos, (10) Relaciones Públicas. Cada Federación puede designar dos “focal points” para cada comité y grupo de trabajo y cada club asociado puede designar un “focal point” para cada uno de los comités y grupos de trabajo. Un “focal point” DEBE tener correo electrónico y una

persona no debe ser “focal point” en más de un comité o grupo de trabajo. Las nominaciones deben ser enviadas a [members@bpw-international.org](mailto:members@bpw-international.org) antes del 30 de junio 2006.

2. **Fondos para los Comités y Grupos de trabajo:** Se ofrece apoyo adicional de fondos a los comités y grupos de trabajo para 2006-2008. Un comité o grupo de trabajo puede presentar una propuesta de proyecto que requiera apoyo de fondos a [presidents.office@bpw-international.org](mailto:presidents.office@bpw-international.org) para que esta sea evaluada por el Comité Ejecutivo Internacional anualmente. Se le otorgará a un máximo de 5 proyectos que ofrecen impactos significativos para apoyar los objetivos de BPW un apoyo de US\$ 1000. Estos fondos no serán utilizados para viajes ni gastos de alojamientos para participar en reuniones.
3. **Web/ Grupo de Interés:** Para publicitar el trabajo de los comités y grupos de trabajo, habrá una sección en el sitio Web en [www.bpw-international.org](http://www.bpw-international.org) designada a cada comité y grupo de trabajo para actualizar a las socias sobre sus actividades. Las socias pueden también ser parte del “Grupo de Interés” de cada comité y grupo de trabajo o recibir noticias sobre sus actividades vía e-mail.
4. **Talleres en el Congreso Internacional:** Cada comité y grupo de trabajo organizará talleres para demostrar los logros de BPW más visibles y crear así continuidad.

Dra. Chonchanok Viravan  
Presidenta Internacional

## DESPEDIDA



### *Patience Thoms OBE,*

Presidenta Internacional Anterior 1968-1971, falleció el 2 de marzo de 2006 a la edad de 91 años. Patience fue la primera Presidenta Internacional de Australia. Recibió la Orden del Imperio Británico **OBE** por el servicio para mejorar el status de la mujer en 1970 de la Reina en Brisbane. Se le otorgó la Medalla de Plata del Jubileo de la Reina en 1977, La llave de la Ciudad de Seúl, Corea del Sur y la Llave de la ciudad de San José en Centro América en 1970. Recibió el Distintivo de Honor de BPW Internacional en 1999.



**Katherine Graham Peden,** Presidenta Nacional Anterior de BPW USA en 1961, falleció el 8 de enero de 2006 a la edad de 80 años. Ayudó a crear más de 148.000 puestos de trabajo durante su periodo como comisionado del Departamento de Comercio del 1964-1968. Tres presidentes de EEUU, John F. Kennedy, Lyndon Johnson y Jimmy Carter la nombraron para integrar grupos de consejo de alto nivel. Ayudó a varios gobernadores de Kentucky como consejera para realizar la estrategia para el desarrollo económico. Presidió el grupo de trabajo de Historia de BPW Internacional y produjo 2 libros de historia sobre BPW Internacional en 1996.

# COMITES Y GRUPOS DE TRABAJO

## El grupo de trabajo:

### Nuevas Dimensiones de Trabajo

### El lema Internacional 2005-2008: Nuevas dimensiones de Liderazgo

Todos los Clubes, Federaciones y cada socia de BPW puede involucrarse activamente. BPW Internacional ofrece diferentes OPORTUNIDADES y presenta diversas ACTIVIDADES bajo el lema Internacional:

- 1 Seminario, “*Nuevas Dimensiones de Liderazgo*” Nueva York, febrero 23, 2006 y febrero 22, 2007
- 2 Un primer Seminario “**Entrenar a la Facilitadora**” para IDP (Programa de Desarrollo Individual) fue organizado por BPW USA en Nueva York el 24-25 de Febrero 2006. Autoriza a las participantes a enseñar el programa en sus Clubes. Tentativamente el próximo seminario será el 23-24 de febrero 2007.
- 3 El **Panel** “*Nuevas Dimensiones de Liderazgo*”: Se le ha pedido a cada Club y Federación que organice un panel en 2006 o 2007.
- 4 El Grupo de Trabajo “Nuevas Dimensiones de Liderazgo”: Cada BPW está invitada a ser “Miembro del Grupo de INTERES” para este grupo de trabajo.
- 5 El **sitio Web** la mantendrá informada sobre actividades e informes del lema internacional.

#### 1. El Seminario “Nuevas Dimensiones de Liderazgo”

El primer seminario fue exitoso y participaron 30 socias de BPW de 15 países el 23 de febrero 2006 y fue organizado por el grupo de trabajo de BPW Internacional “*Nuevas Dimensiones de Liderazgo*”. Las participantes contestaron las siguientes preguntas:

- ¿Como se transforma una red en un líder exitoso concerniente al objetivo *el desarrollo potencial profesional de la mujer en cualquier nivel jerárquico*?”
- ¿Qué se requiere para lograr este objetivo a nivel internacional?
- Que nuevas estrategias y estructuras organizacionales pueden ser utilizadas en el siglo XXI en el cual temas claves puedan traer a las redes a la delantera en una manera mas eficiente? El seminario analiza los hechos y discute las estrategias y los temas que pueden hacer que las mujeres lleguen mas cerca a sus objetivos.
- Cuales son las nuevas dimensiones de liderazgo para una social BPW o para la red BPW? El grupo de trabajo “*Nuevas dimensiones de Liderazgo*” presentará nuevas dimensiones en el sitio Web y toda socia BPW o club está invitado a hacernos conocer su nueva dimensión de liderazgo.

Tentativamente, el próximo seminario tendrá lugar el 22 de febrero 2007. El costo de inscripción para las socias de BPW será de US\$ 70 con un máximo de 12 participantes. La inscripción se procesará según orden de llegada de la inscripción.

#### 2. El seminario de liderazgo “Entrenar al Facilitador” para el Programa de Desarrollo Individual (IDP)

BPW USA desarrolló el Programa de Desarrollo Individual (IDP) y lo ofrece a las socias de BPW Internacional. IDP consiste en 14 módulos. Las socias que participan en el seminario “*Entrenar al Facilitador*” están autorizadas a utilizar el material para organizar un seminario IDP en su Club de BPW. En el primer Seminario participaron 30 socias de 16 países y fue un gran éxito. Agradecemos a las coordinadoras de BPW USA y BPW Internacional Carolyn Grady, Presidenta Anterior de BPW USA y Antoinette Rüegg, Presidenta Inmediata Anterior de BPW Internacional.

Tentativamente, el próximo seminario tendrá lugar el 23 y 24 de febrero 2007. El costo de inscripción para socias de BPW será de US\$ 200 con un máximo de 30 participantes. La inscripción se procesará según orden de llegada de la inscripción. Por favor contacte [antoinette.ruegg@bpw-international.org](mailto:antoinette.ruegg@bpw-international.org) para mayor información.

#### 3. TRABAJO: Panel a nivel club “Nuevas Dimensiones de Liderazgo” en 2006 o 2007.

BPW Internacional alienta a cada Club y Federación a organizar un panel de discusión “*Nuevas Dimensiones de Liderazgo*” en 2006 o 2007 para tener la oportunidad de:

- invitar a líderes de la región
- hacer relaciones Publicas y promover a BPW
- establecer contactos en los medios
- invitar a nuevas socias potenciales
- abrir acceso al publico
- cobrar una entrada

El Grupo de Trabajo “*Nuevas Dimensiones de Liderazgo*” juntará los informes cortos y los pondrá en el sitio Web.

#### 4. Grupo de Trabajo “Nuevas Dimensiones de Liderazgo”

Cada socia BPW puede ser una socia del “Grupo de INTERES” del Grupo de trabajo. Si envía su dirección electrónica a la presidenta del Grupo de trabajo, [antoinette.ruegg@bpw-international.org](mailto:antoinette.ruegg@bpw-international.org) recibirá noticias regularmente sobre el lema Internacional por e-mail.

#### 5. SITIO WEB: Lema Internacional 2005-2008

Información sobre “*Nuevas Dimensiones de Liderazgo*” e informes podrán ser encontrados en [www.bpw-international.org](http://www.bpw-international.org)

Dra. Antoinette Ruegg  
Presidenta Inmediata Anterior y  
Presidenta del Grupo de Trabajo Nuevas Dimensiones de  
Liderazgo



### **XXVI Congreso de BPW Internacional Mérida, México, 24-28 de octubre 2008**

Si está fascinada con la civilización Maya y desea ser parte de la historia cuando BPW Internacional se reforme a sí misma para el Nuevo siglo, no puede perderse el 26º Congreso de BPW Internacional en Mérida, México del 24 al 28 de octubre de 2008!

Durante los días 24 al 26 de octubre de 2005, la Presidenta Chonchanok, 2ª Vicepresidenta Elizabeth Benham y la Coordinadora Regional para América Latina Maria Ines Bunning visitaron Mérida para inspeccionar el lugar del congreso. Miembros del comité de Planificación Anfitrión que también estuvieron en Mérida fueron la presidenta de BPW México, Maria Luisa Herrera de Moncada. Primera vicepresidenta Virginia Morales de Cuadras, y Martha Soto. Recibimos una cálida bienvenida de la Oficina de Convenciones y Exposiciones de Yucatán.

Algunos temas claves para el Congreso incluyeron:

- (1) 30% de descuento para el Centro de convenciones de Yucatán Siglo XXI si el contrato es firmado dentro de 2006 con excepción del IVA, si lo paga la Internacional
- (2) 15% de descuento en ciertos hoteles.
- (3) Voluntarias ad honorem de la Universidad, que ganaran créditos de la Universidad en lugar de cobrar. Podremos tener tanto como 200 a 300 voluntarias con únicamente avisarle a la universidad con 3 meses de antelación.

El Centro de Convenciones Yucatán Siglo XXI tiene una sala de convenciones que sienta a 6,500 personas, una sala de exhibiciones que pueden tener 339 puestos/stands y con salas para talleres y otras funciones, cada una de ellas puede caber hasta 900 personas. El espacio es más que adecuado para las necesidades de BPW para el Congreso Internacional, ya que nuestro Congreso solo necesita ocupar una parte de estos espacios.

Estuvimos conformes con la disponibilidad de alojamientos en varios rangos de precios. Cuatro hoteles claves, Fiesta Americana, Inter Continental Hotel, Holiday Inn y Hyatt Hotel están agrupados juntos y ofrecen habitaciones con precios de distintos rangos. Esperan tener construido un nuevo hotel al lado del Centro de Convenciones Yucatán Siglo XXI para el 2008. Si este plan no difiere, este hotel podría ser un hotel para el Congreso. Para las socias que deseen estar más en contacto con la cultura mexicana habrá opciones para quedarse en pequeños albergues o casas convertidas en "bed and breakfast".

Tuvimos el placer de visitar muchos lugares potenciales para eventos sociales y de turismo. Hay muchas haciendas que han sido remodeladas y abiertas como hoteles o restaurantes donde tenemos la posibilidad de tener nuestras funciones sociales. Aun mejor, como Mérida está en el medio de la civilización maya, está rodeada por sitios arqueológicos que impresionaran a las socias de BPW como ser Chichen Itza, Uxmal, Izamal, Ek' Balam, etc.

Mérida tiene un aeropuerto internacional. Siete líneas aéreas arriban allí: Mexicana, AeroMexico, Aerocaribe, Magnicharters, Aero California, Aviacsa y Continental Airlines. Las participantes deben tener en cuenta que si su vuelo pasa por Estados Unidos necesitarán una visa de EEUU además de la visa para México, aun si va de tránsito por EEUU.

El fuerte apoyo del gobierno de Yucatán y la atención a los detalles de la Presidenta del Comité de Planificación Anfitrión Maria Luisa, nos ha dado confianza para organizar el Congreso en Mérida. Es importante, sin embargo que debamos preparar un plan de contingencia en caso de que el clima no acuerde con las funciones del Congreso.

Con respecto al programa del Congreso, el Comité de Planificación Internacional (IPC) ya se reunió un vez formalmente el 9 de enero de 2006 en Bangkok y una vez informalmente en Nueva York el 27 de febrero 2006. El concepto inicial para el programa del Congreso incluye 2 a 3 "carriles" de talleres que se llevarán a cabo parcialmente superponiéndose con la sesión plenaria. Los "carriles" tentativos incluyen:

- El Carril BPW: Este carril será la plataforma para los comités y grupos de trabajo de BPW, países miembros y representantes de la ONU para que presenten sus trabajos y proyectos.
- El carril Educativo: Este carril ofrecerá un programa para desarrollar el potencial profesional y de liderazgo.
- El carril del Lema internacional: Este carril ofrecerá disertantes que hablarán sobre el lema internacional.

En el congreso de Mérida se deberán tomar decisiones vitales basadas en los resultados de la revisión organizacional, nueva estrategia de fondos y nueva constitución, que podrán ser la nueva base para BPW Internacional. Por lo tanto anoten en sus agendas y manténganse actualizados con la organización del Congreso de Mérida via [www.bpw-international.org](http://www.bpw-international.org) No se lo pierdan!

Dra. Chonchanok Viravan  
Presidenta Internacional

# Agenda

## EVENTOS DE BPW

FECHAS	CIUDAD/PAIS	EVENTOS
9-11 Abril 2006	Cairo, Egipto	✚ Conferencia Regional de África
10-12 Abril 2006	Río, Brasil	BPW Río Get Together
28-30 Abril 2006	Tauranga, Nueva Zelanda	✚ Conferencia Nacional de BPW Nueva Zelanda
9-11 Junio 2006	Estocolmo, Suecia	✚ Conferencia Regional Europea
12-14 Junio 2006	Helsinki, Finlandia	✚ Inspección del lugar del Congreso 2011
2-4 Junio 2006	Cataratas del Niágara, Canadá	Conferencia Provincial de BPW Notario, Canadá
13-16 Julio 2006	Toronto, Canadá	Conferencia Nacional de BPW Canadá
1-6 Septiembre 2006	Cuiabá, Brasil	✚ Reunión de Presidentas de América Latina
21-22 Octubre 2006	Coffs Harbour, Australia	✚ Conferencia del Estado de BPW Gales del Sur
16-18 Febrero 2007	Montego Bay, Jamaica	✚ Conferencia Regional de América del Norte y PCNHH

## OTROS EVENTOS

FECHAS	CIUDAD/ PAIS	EVENTOS
15 Mayo – 2 Junio 2006	Nueva York, USA	Comité sobre la eliminación de la discriminación de la Mujer sesión XXXV
13 – 14 Mayo 2006	Ouagadougou, Burkina Faso	ECA, Conferencia de Ministros de Finanzas Africanos, Desarrollo de Planificación económico XXXIX sesión de la Comisión.
9-11 Junio 2006	Cairo, Egipto	Cumbre Global de Mujeres
29 Mayo – 15 Junio 2006	Ginebra, Suiza	ILO, Conferencia General
22 – 26 Mayo 2006	Ginebra, Suiza	WHO, Asamblea de OSM, 59ª sesión
6 – 7 Junio 2006	Viena, Austria	UNIDO, Junta de Desarrollo Industrial
25-27 Agosto 2006	Halong Bay, Vietnam	✚ APEC Foro sobre la Economía Digital para Mujeres
28-31 Agosto 2006	Halong Bay, Vietnam	✚ La 1ª Red de Mujeres Líderes de APEC
6-8 Septiembre 2006	Nueva York, USA	La 59a conferencia Anual de ONG/DPI sobre “Asuntos sin terminar: Asociaciones Efectivas para la seguridad humana y desarrollo sustentable”

✚ viajes de la Presidenta

## Noticias Internacionales de BPW

<p><b>Editora en Jefe</b> Chonchanok Viravan, PhD.</p> <p><b>Equipo Editorial</b> Fabiola Kun Jo-An Partridge Ann Swain</p> <p><b>Diseño y Producción</b> Chonchanok Viravan, PhD.</p> <p><b>Traducciones:</b> <b>Italiano:</b> Dra. Livia Ricci <b>Español:</b> Cecilia Quadri MBA <b>Francés:</b> Diana Barragan</p>	<p>Noticias Internacionales de BPW está disponible en .PDF file y MS Word. Para obtener una copia, por favor baje el boletín del Sitio Web de BPW Internacional (<a href="http://www.bpw-international.org">www.bpw-international.org</a>).</p> <p>Si la Federación o Club Asociado de BPW prefiere recibir una copia impresa, por favor informe a Servicios de Membresía a <a href="mailto:members@bpw-international.org">members@bpw-international.org</a>.</p> <p><b>FECHAS DE SALIDA DEL BOLETIN:</b></p> <p>A partir de 2006, BPW Internacional publicará 4 boletines por año, uno cada trimestre. 31 de marzo : 1er trimestre /año 30 de junio : 2o trimestre /año 31 de agosto : 3er trimestre / año 31 de diciembre: 4o trimestre / año</p> <p><b>Los artículos para los boletines deben ser enviados a <a href="mailto:presidents.office@bpw-international.org">presidents.office@bpw-international.org</a> un mes antes de la fecha de publicación del boletín.</b></p>
--	---

*Las noticias y visiones expresadas en Noticias Internacionales de BPW no son necesariamente aquellas del editor. Mientras que se ha hecho un esfuerzo considerable para asegurar que la información contenida en esta publicación sea correcta, BPW Internacional no acepta responsabilidad o obligación por errores u omisiones.*